

No. 39574. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION
AGAINST TRANSNATIONAL
ORGANIZED CRIME. NEW YORK,
15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty
Series, vol. 2225, I-39574.*]

PROTOCOL AGAINST THE SMUGGLING OF
MIGRANTS BY LAND, SEA AND AIR,
SUPPLEMENTING THE UNITED NATIONS
CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL
ORGANIZED CRIME. NEW YORK,
15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty
Series, vol. 2241, A-39574.*]

*OBJECTION TO THE RESERVATION MADE BY
AFGHANISTAN UPON ACCESSION**

Lithuania

*Notification deposited with the Secretary-
General of the United Nations:
15 January 2018*

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 15 January
2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for
this record.*

N° 39574. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES
CONTRE LA CRIMINALITÉ
TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW
YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [*Nations
Unies, Recueil des Traités, vol. 2225, I-39574.*]

PROTOCOLE CONTRE LE TRAFIC ILLICITE DE
MIGRANTS PAR TERRE, AIR ET MER,
ADDITIONNEL À LA CONVENTION DES
NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ
TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK,
15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil
des Traités, vol. 2241, A-39574.*]

*OBJECTION À LA RÉSERVE FORMULÉE PAR
L'AFGHANISTAN LORS DE L'ADHÉSION**

Lituanie

*Dépôt de la notification auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 15 janvier 2018*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 15 janvier 2018*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie
pour ce dossier.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

The Government of the Republic of Lithuania has carefully examined the reservation made by the Islamic Republic of Afghanistan concerning the Protocol against [the] Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, Supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

The Government of the Republic of Lithuania considers that Afghanistan's reservation to Article 18 of the said Protocol, that intends to exclude one of the most important provision[s] of the Protocol, namely the return of smuggled migrants, is incompatible with the object and purpose of the Protocol; and therefore objects to the aforesaid reservation.

This objection shall not preclude the entry into force of the said Protocol between the Republic of Lithuania and the Islamic Republic of Afghanistan.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République de Lituanie a examiné attentivement la réserve formulée par la République islamique d'Afghanistan concernant le Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée.

Le Gouvernement de la République de Lituanie estime que la réserve de l'Afghanistan à l'article 18 dudit Protocole, qui vise à exclure l'une des dispositions les plus importantes du Protocole, à savoir le retour des migrants objet d'un trafic illicite, est incompatible avec l'objet et le but du Protocole et, par conséquent, il s'y oppose.

Cette objection ne fait pas obstacle à l'entrée en vigueur dudit Protocole entre la République de Lituanie et la République islamique d'Afghanistan.